

Action pour un Monde Uni

Organisation non gouvernementale (ONG)
agrée par le Ministère de la Coopération et de
l'Action humanitaire



Bulletin juin 2018

BIL LU14 0021 1349 0900 0000 CCP LU83 1111 1287 6344 0000
RCS Luxembourg F3567

11, Kirchestrooss L-5741 Filsdorf
Tél.: 26 67 12 61 Fax: 23 67 63 75 www.amu.lu office@amu.lu

Léif Leit,

D'Joer 2018 ass fir d'AMU an 3 Hinsichten e wichtegt Joer. Den 11. Januar 2018 huet d'AMU e grouse Schrëtt fir d'Zukunft gemaach andeems mir eisen éischten „Accord-Cadre de coopération“ iwwer 4 Joer mam Ministère ënnerschriwwen hunn. An dësem Bulletin stelle mir Iech eis nei Projet'en vir.

Dann huet den 1. Mäerz eis nei Collaboratrice, Jil Streber, an eisem AMU-Office ugefaangen. D'Jil ass 1994 gebuer, huet Kultur- a Sozialanthropologie studéiert an sech och schonns als Benevole an de leschte Jore bei enger Rei Organisatiounen engagéiert. Mir sinn immens frou d'Jil an eiser Equipe ze begréissen a wënschen eng gutt Zesummenaarbecht.

A schliisslech feiert d'AMU dëst Joer dann och nach säi 25. Anniversaire. Nodeems mir den 20. Anniversaire mat enger Séance académique gefeiert hunn, feiere mir dëst Joer am Summer bei engem gemittleche Grillfest fir d'ganz Famill. Weider Detailler fannt Dir och an dësem Bulletin.

Last but not least hu mir och eise Web-Site komplett iwwerschaafft. Dir fannt hei aktuell Informatiounen iwwert eis Projet'en an Aktivitéiten. Ech wënschen Iech elo vill Freed beim Duerchliese vun eisem Bulletin a hoffen dass mir och dëst Joer op Är Ënnerstëtzung kënnen zielen.

Claude Metz
President



Accord-Cadre

Den Accord Cadre ass d'Basis fir eng enk Zesummenaarbecht tëscht dem Ministère an der AMU a geet iwwert eng Period vu 4 Joer.

D'AMU huet sech verpflichtet an dës 4 Joer, zesumme mat eise Partner, 4 Resultater ze erreechen. Dës 4 Resultater sinn an intensiver Aarbecht tëscht dem AMU-Büro, dem Conseil, dem Ministère an eise Partner ausgeschafft ginn.

Wat wëlle mir erreechen:

1. Eise lokale Partner d'Méiglechkeet bidden fir méi professionell ze schaffen! Doduerch erreeche mir, dass d'Gestioun vun de Projete op lokalem Niveau besser gëtt an d'Associatiounen eng méi gefestegt Struktur kréien.
2. Eis Partner mateneen vernetzen! Mir wëllen net op de Wee goen fir europäesch Experte fir Formatiounen an Afrika oder Latäinamerika ze engagéieren. All lokal ONG soll vun enger anerer léieren. Dofir sinn Visitten an Atelier'en geplangt fir en Wëssenstransfer vun enger ONG un déi aner ze erreechen.
3. Déi néideg Infrastruktur zur Verfügung stellen fir dass d'Aktivitéiten vun den ONG'en kennen ëmgesat ginn.
4. Eis lokal Partner bei der Ëmsetzung vun hiren Aktivitéiten ënnerstëtzen.

Ueschléissend un des Erklärung zum Accord Cadre fannt Dir eng Beschreibung vun den eenzelen Projet'en duerch déi mir di 4 Resultater bis 2021 erreechen.

Présentation des projets de l'Accord Cadre

...à Dar es Salaam en Tanzanie

Budget alloué au projet : € 68.750,00
Partenaire local : NURU

De 2019 à 2021, AMU renforce le dispensaire NURU à Dar es Salaam en Tanzanie. Le dispensaire offre des consultations nutritionnelles pré- et postnatales, ainsi que des services de santé reproductive et des services de santé infantile pour enfants de moins de 5 ans. De plus, le dispensaire offre des services de planification familiale et des consultations prénatales. L'objectif du projet est d'améliorer la santé des mères et enfants en garantissant l'accès à des services de santé abordables et de bonne qualité. Le projet vise à augmenter les services nutritionnels, à sensibiliser la population et à renforcer les capacités professionnelles du personnel.



... à Nyakaiga en Tanzanie

Budget alloué au projet : € 128.288,59
Partenaire local : KADDRO

Avec plus de 100.000 patients par an, l'hôpital de Nyakaiga est l'hôpital de référence pour toute une région, mais l'hôpital doit faire face à de nombreux défis. Fin 2016, un tremblement de terre a davantage aggravé la situation précaire de l'hôpital. Ce projet a donc comme objectif d'améliorer l'accès, la disponibilité et la qualité des services médicaux à travers des formations du personnel, la construction et l'équipement de logements pour le personnel et par le recrutement de personnel supplémentaire.

... à Bukoba en Tanzanie

Budget alloué au projet : € 23.100,00
Partenaire local : Theresian Sisters

En Tanzanie, les femmes vivent souvent dans des situations difficiles. Elles n'ont pas le même accès aux études et au marché du travail que les hommes et les taux de violences domestiques et sexuelles sont élevés. Ce projet vise à donner une plateforme aux femmes isolées afin qu'elles puissent s'échanger et élaborer des solutions en commun. Le projet mobilise, sensibilise et fortifie les femmes à travers des formations et sensibilisations et en les supportant dans la recherche d'emplois, afin de raviver leur espoir et de minimiser leur dépendance.

... à Bukoba en Tanzanie

Budget alloué au projet : € 84.700,09
Partenaire local : Theresian Sisters

L'école secondaire Hekima existe depuis 1988 et a été fondée afin d'offrir une bonne éducation secondaire aux filles pour ainsi les sortir de la pauvreté. L'école ne dispose par contre pas d'équipements technologiques modernes ; il n'y a ni ordinateurs, ni projecteurs à l'école. Le projet va revoir le système électrique de l'école, faire des travaux de rénovation, installer l'internet, équiper les salles de classes par des ordinateurs et projecteurs et donner des formations sur ces nouvelles technologies.



... à Kinshasa, à Kikwit et à Lubumbashi en R.D.Congo

Budget alloué au projet : € 375.527,68
Partenaire local : AECOM

Suite au manque d'accès aux formations professionnelles, ce projet vise à renforcer les capacités de la population locale par des formations dans 7 domaines différents : la santé, l'économie solidaire et sociale, l'informatique, la couture, la coiffure, l'agriculture et les énergies renouvelables. Le projet va aussi former des formateurs qui pourront ensuite donner des formations. Les formations se feront à Kinshasa, à Kikwit et à Lubumbashi. L'idée est de baisser le taux de chômage en encourageant la population locale à commencer des activités génératrices de revenus.



... en Argentine et en Bolivie

Budget alloué au projet : € 291.075,17
Partenaire local : Claritas/Suma Fraternidad

Lors d'un premier projet, AMU a soutenu 21 organisations en Amérique latine par une formation technique, organisationnelle et financière. Pour ce deuxième projet, 9 organisations (7 en Argentine, 2 en Bolivie) ont été retenues pour mettre en pratique les connaissances acquises. Elles recevront des formations en gestion de projets, en évaluation et suivi. De plus, par ce projet les organisations bénéficiaires recevront un soutien pour la formulation de 15 propositions de projets destinées à des bailleurs de fonds nationaux et internationaux. 9 de ces propositions de projet seront réalisées avec le support d'AMU.

... à Mata Norte au Brésil

Budget alloué au projet : € 314.547,86
Partenaire local : CPT

Des conflits agraires et des luttes pour la libération des terres rurales ont mené à une réforme agraire au Brésil. Par conséquent, les 50 familles bénéficiaires de ce projet ont accès à de nouvelles terres agricoles pour cultiver leurs propres céréales et légumes. Néanmoins, la monoculture, majoritairement en canne à sucre, persiste encore ce qui entraîne l'utilisation de produits agrochimiques et la dégradation de l'environnement. Le projet offre des formations pratiques aux paysans afin de les sensibiliser sur une production plus écologique. L'objectif est de favoriser l'équilibre environnemental et la diversification des cultures ainsi que la commercialisation des produits.



... à Kampala en Ouganda

Budget alloué au projet : € 323.746,50
Partenaire local : Zia Angelina

En Ouganda, la prévalence du VIH/SIDA est particulièrement élevée et les services de santé sexuelle et reproductive ne sont pas assez développés. Les femmes mariées et les adolescents de 15 à 24 ans sont particulièrement exposés au risque d'atteindre le VIH. Ce projet va sensibiliser et prendre en charge les personnes VIH positives et les personnes à risques. Un centre de traitement VIH/SIDA sera construit et équipé et le personnel de l'hôpital Zia Angelina recevra des formations pour le traitement de patients VIH positifs.

Budget Total pour l'Accord Cadre (2018-2021) : € 2.005.328,20

Contribution du Gouvernement luxembourgeois : € 1.479.097,95

Contribution de l'AMU : € 526.230,25

Contact Action pour un Monde Uni

Siège Social/Bureau
11, Kiirchestroos L-5741 Filsdorf
Les permanences du bureau:
lundi à jeudi toute la journée
Tél: 26 67 12 61 - office@amu.lu - www.amu.lu
www.facebook.com/ActionpourunMondeUni

Le conseil d'administration

Claude Metz (président), Bechara Ziadé (vice-président), Jean-Paul Frank (trésorier), Brigitte Wciorka (secrétaire), Riza Paula Santos Fortes (membre), Marianne Harpes (membre), Claudine Stein (membre), Christiane Stein (membre), Jean Staar (membre)

Jil Streber et Claude Steichen
(gestionnaires de projets)

...à Mont-Organisé en Haïti

Projet 2015-2018

Développement du secteur agricole dans la région de Mont-Organisé en Haïti.

Budget alloué au projet : € 229.319,29

Contribution du Gouvernement

luxembourgeois : € 152.879,53

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl: € 61.439,76

Contribution locale: € 15.000,00 (Terrain)

Partenaire local : PACNE (Action Contre la Pauvreté du Nord Est)



Le projet en Haïti est entré dans sa dernière année et se déroule très bien. Après deux ans de travail, on constate que le projet est bien ancré dans la société et que la participation des fermiers locaux est énorme.



Lors de la visite du projet en février 2018, nous avons pu nous persuader que le projet garantit un développement de l'agriculture de la zone à long terme.

Le projet a donné des formations à 150 agriculteurs et a permis la création d'une coopérative qui vise la commercialisation des produits au niveau régional. Cette coopérative compte actuellement 10 groupements composés par des agriculteurs de la zone (plus de 360 agriculteurs). Chaque groupement gère son propre compte bancaire, travaille sur les champs communs en roulement et suit régulièrement des formations. A côté des champs communs, chaque agriculteur cultive aussi sa propre parcelle en utilisant les méthodes apprises pour le projet. Les agriculteurs ont été formés sur des techniques d'irrigation, le montage de composte, la culture du riz et sur la diversification des cultures. Les récoltes sont vendues par les groupements dans six points de vente différents qui ont été mis en place. Ceci permet aux agriculteurs de générer des revenus.

Lors de la deuxième année, 10 ha de terres ont été cultivés, un dépôt, un bureau et trois réservoirs d'eau ont été construits. Des cultures maraîchères et vivrières ont été plantées sur 4 ha (piments, choux, gombo, oignons, haricots, bananes, manioc, etc.) et du riz ont été cultivé sur 6 ha.

La récolte de la deuxième année de projet était meilleure que celle de la première année grâce aux expériences faites mais aussi parce que le cyclone « Matthew », en octobre 2016, avait détruit une majorité des champs. Nonobstant, Haïti est toujours exposé à des fortes tempêtes et cyclones et par conséquent à des inondations, un aspect qui doit toujours être pris en compte lors d'un projet pareil.

Le projet est très bien conçu et bénéficie d'une très bonne gérance de notre partenaire local PACNE. Nous sommes confiants que les objectifs de notre projet seront tous atteints vers la fin du projet.

Un grand Merci à Roby Theisen d'avoir effectué la visite pour AMU en février 2018.



E Camion voll Hëllefsgidder

Mir kruten d'Noriicht, dass eise Camion, gefällt mat 449 Banannekëschte voll Kleeder, Kannerstillercher, Buggy-en... 2.660 kg Nuddelen, 960 kg Zocker, 750 l Ueleg, 800 kg Miel, 800 kg Räis, 144 kg Ierzen a Muerten, 364 kg Wäschpulver... gutt zu Skopje a Mazedonien ukomm ass.

Et kann ee sech de bedürftege Leit hir Freed gutt virstellen, wéi de Camion ausgepaakt an d'Hëllefsgidder verdeelt gi sinn.

Zu Bierden ass eis Freed bestëmmt grad sou grouss iwwer di schéi Kleeder a Saachen, déi eis Frënn a Bekannten eis schenken. Erwuessener a Jugendlecher, déi eis während ville Stonnen hëllef en apaken, staunen iwwer d' Solidaritéit vun de Leit. Mir freeën eis och iwwer di vill Don-en, déi um Kont vun der AMU ukommen an déi et erméiglechen d'Liewensmëttel an den Transport ze bezuelen.

Et gëtt nach ëmmer vill Leit, déi un dat Gutt gleewen an et och maachen! Iech all, di zum Gelénge vun eisem Camion bäigedroen hutt, villmools merci!

Marie-Paul an Irma



Säit iwwer 20 Joer huet d'Equipe vu Bierden zesumme mat der AMU den Hëllefscamion organiséiert. Onendlech vill Detailaarbecht war ëmmer gefrot fir d'Saachen aus zweeter Hand esou ze selektionéieren an ze preparéiere fir alles an optimalem Zoustand fortzuschécken.

Bis 2010 ass den Hëllefscamion a Kroatie gefuer. Nom Bäitritt an d'EU hu mir eis en neie Partner gesicht a sinn op d'Organisation „MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH HUMANITARIAN ORGANIZATION CHARITY " gestouss. Si setzen sech fir mannerbemëttelt Familljen an a bedreiwe Kantinnen zu Skopje wou Leit kennen all Dag eng waarm Moolzecht kréien. De Gestionnaire vu "Charity", den Dejan ass viru 4 Joer op Lëtzebuerg komm fir eis ze treffen.

Dëst war wichteg fir hier Bedürfnisser besser ze verstoen an eng méi geziilt Hëllef kënnen ze erméiglechen. Mir hunn duerch säi Besuch och besser verstane virwat mir verschiddenen Artikelen net däerfe schécken. Esou däerfe mir z. Bsp kee Kaffi, kee Schockela oder Spillsaache schécken.

An awer war et ëmmer esou dass di eng oder aner Këscht mat Séissegkeeten de Wee fonnt huet an d'Mëtt vum Camion, ënnert all di aner Këschten, fir d'Kanner a Mazedonien.

Fir d'Aktioun Camion sinn an all deene Joren iwwer 150.000 € gesammelt ginn, woumat di Aktioun finanzéiert gouf. Ca 105 Tonne Liewensmëttel a 85 Tonnen Kleeder, Miwwel, Velo'e,... sinn duerch des Aktioun u Leit gaang, déi op eis Hëllef ugewise sinn. Mir soen all eisen Donateurs Merci déi des Aktioun ëmmer ënnerstëtzt hunn.

2018 ass de Camion elo fir d'lëscht vu Bierden fort gaang.

D'AMU seet der ganzer Equipe vum Camion, a speziell deene Leit déi vun Ufank bis zum Schluss dobäi waren, en immense grouse Merci fir déi Energie an Zäit déi si all Joer opbruecht hunn fir dëse Camion ze fëllen.

Och wann de Site "Bierden" elo wegfällt, gëtt d'AMU net op. Mir schaffe weider a sichen eng nei Plaz wou mir de Camion kënnen lueden. Vlächet huet een eng Idee.....?

Claude Steichen



Prochaines activités de l'AMU et du Buttek Mosaik

Toutes ces activités proposées seront au bénéfice d'un projet social.
Au plaisir de vous y rencontrer.

1 juillet 2018 – Marché du Monde, 11:00 - 18:00 h à Dudelange

23^{ème} Marché du Monde sur la Place de l'Hôtel de Ville à Dudelange.

28 juin 2018 – Assemblée Générale de l'AMU, 20:00 h à Filsdorf

9 septembre 2018 – AMU, l'ONG fête ses 25 ans

Nous vous invitons à passer un moment de convivialité avec nous.
Endroit et heures seront annoncés sur notre site internet.

23 septembre 2018 - Vegan Trail (org Buttek Mosaik)

Expérimentez une marche selon votre rythme et votre „goût“
Endroit et heures seront annoncés sur notre site internet.

3 octobre 2018 - Dégustation de vins à Filsdorf

La dégustation de vins en faveur d'un projet d'aide au développement devient une tradition.

30 novembre, 1 et 2 décembre 2018 - Porte Ouverte Buttek Mosaik à Filsdorf

29 décembre 2018 - Vente de gaufres auprès du „Kichechef“ à Capellen (org Buttek Mosaik)



Andy Schleck Challenge

Auch die dritte Ausgabe des "Andy Schleck Challenge" am 5. Mai war ein voller Erfolg und zum zweiten Mal ging der gesamte Erlös an ein Projekt der AMU (Projekt Uganda). Spaß, Sport und Solidarität standen bei diesem Event im Vordergrund und über 70 Teams nahmen die Herausforderung an über 6 Stunden eine Strecke von 8,6 km so oft wie möglich zu bewältigen. Von professionellen Radsportlern über Freizeitsportler bis hin zu motivierten Kindern nahmen teil. Bei sonnigen 27°C erzielten die 71 Teams 8'273,2 km, was 962 Rundfahrten entspricht. Allein das Gewinnerteam erzielte 21 Rundfahrten.

Neben Tour de France Gewinner Andy Schleck, waren auch Fränk Schleck und Andreas Klöden mit am Start. Auch Bob Jungels, Jeff Strasser und Jean Asselborn nahmen an der sportlichen Benefiz-veranstaltung teil. Breakdancer, sowie der luxemburgische Freestyle-Fußballer Sven Fielitz sorgten für gute Unterhaltung.

Sponsoren unterstützten die Teams indem sie entweder eine beliebige Summe für jeden gefahrenen Kilometer spendeten oder sie spendeten einen fixen Betrag. Vergangenes Jahr wurden so über 30.000 Euro gesammelt! Mit Spannung erwarten wir die Gesamtsumme des diesjährigen Challenges und bedanken uns bei allen Teilnehmern, Sponsoren und freiwilligen Helfern.

Auch das AMU-Team war dieses Jahr mit am Start und konnte 12 Runden zurücklegen. Für unser Team war es eine große Freude wieder mit dabei gewesen zu sein und mit Spannung warten wir auf die Andy Schleck Challenge 2019. Ein ganz großes Dankeschön an das Team von Andy Schleck Cycles - an Jil, Carole, Andy und Benoît für ihren unermüdlichen Einsatz.

... in Lima im Peru

Projekt 2014-2018

Bau eines Therapiezentrums für junge Mädchen aus Lima.

Projektbudget : € 326.281,36

Beitrag der luxemburgischen Regierung : € 217.520,91

Action pour un Monde Uni : € 68.814,26

Lokaler Beitrag: € 39.946,19

Lokaler Partner : Instituto Mundo Libre

Die Zusammenarbeit mit dem „Instituto Mundo Libre“ in Lima wurde im März dieses Jahres beendet. Seit über 11 Jahren hat die AMU das Therapiezentrum in der Arbeit mit drogenabhängigen Jugendlichen unterstützt. Am Anfang wurden Betriebskosten des Zentrums durch den „Fonds de Lutte contre les Stupéfiants“ übernommen. AMU war für die Projektbegleitung verantwortlich. 2011 wurde dann die erste Phase des Baus eines neuen Therapiezentrums, in Zusammenarbeit mit

dem bereits genannten luxemburgischen Fonds lanciert. Durch die letzte Phase (2014-2018) wurde das gesamte Projekt schließlich zu 100 % fertiggestellt. Die Errichtung eines weiteren Gebäudes mit Küche, Kantine und Krankenstation sichert einen optimalen Betrieb und einen professionellen Empfang der Mädchen von den Straßen Limas.

Zusätzlich zu der neuen Infrastruktur unterstützte die AMU die Entwicklung der "Chocolaterie", eines kleinen Ateliers zwecks Herstellung von traditionellen Schokopräparaten. Die Schokowerkstatt wurde zu einer semiprofessionellen Produktion ausgebaut. Das Personal wurde geschult. Unterstützt wurde die AMU bei diesem Unternehmen durch „Solidarpole“, einer luxemburgischen Assoziation welche sich im internationalen Geschäft, sowie der Erstellung von Business Strategien und Vermarktungskonzepten äußerst gut auskennt. Zudem hat Solidarpole die Weiterbildung der "Wirtschaft in Gemeinschaft" im Instituto Mundo Libre organisiert und auch abgehalten. Gemeinsam mit Solidarpole wurde neben dem Aspekt des „Social Business“ auch eine Steigerung der Einnahmen durch den Verkauf von Schokolade angestrebt. Solidarpole hat uns versichert, dass sie weiterhin mit dem Zentrum in Lima zusammenarbeiten werden, auch ohne Finanzierung durch eine luxemburgische NGO.

Das Instituto Mundo Libre ist jetzt sehr gut aufgestellt für die kommenden Jahre. Nun gilt es alles was aufgebaut wurde an Infrastruktur und auch an Knowhow konkret zu nutzen. Natürlich wird auch die AMU in Kontakt mit dem Therapiezentrum bleiben, um dann hoffentlich eine positive Entwicklung zu erleben und vielleicht wieder die Zusammenarbeit in einigen Jahren zu vertiefen.

Auf jeden Fall möchte sich die AMU beim gesamten Team von Solidarpole herzlich bedanken für die professionelle Hilfe bei der Konzeptausarbeitung und der Aufstellung einer Vermarktungsstrategie.



Comment soutenir nos actions ?

Vous pouvez manifester votre générosité par un don au profit de

Action pour un Monde Uni

BIL: LU14 0021 1349 0900 0000

CCPL : LU83 1111 1287 6344 0000

Toute personne effectuant un don en faveur de l'Action pour un Monde Uni asbl, reçoit par voie postale une quittance reconnue par l'Administration des Contributions du Grand-Duché, ce qui permet de bénéficier du droit d'exonération fiscale.



Conformément au nouveau règlement RGPD entré en vigueur le 25/05/2018, AMU tient à vous informer que toutes vos données personnelles sont utilisées strictement pour des besoins internes et qu'elles sont enregistrées pour une durée maximale de 5 ans. Si aucune opération auprès de l'AMU s'effectue durant ces 5 ans, toutes vos données personnelles seront supprimées. Si vous désirez être retirés de notre base de données auparavant, merci de nous informer par email : office@amu.lu.